



聯合國近東巴勒斯坦
難民救濟工賑處

一九六九年十二月三十一日屆終年度

決 算
及
審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第二十五屆會
補編第七號丙(A/8007/Add. 3)

聯 合 國

聯合國近東巴勒斯坦 難民救濟工賑處

一九六九年十二月三十一日屆終年度

決 算

及

審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第二十五屆會

補編第七號丙(A/8007/Add. 3)



聯 合 國

一九七〇年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文大寫字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

目 次

	頁 次
遞文函	iv
秘書長簽註	1
A. 一九六九年十二月三十一日屆終年度決算表	
表壹. 預算支出及承付款項一覽表	2
表貳. 收入支出及承付款項一覽表	4
表參. 週轉金(業務準備)報告表	5
表肆. 資產負債一覽表	6
附表 A. 預算支出及承付款項	8
附表 B. 生產及銷售單位	12
附表 C. 各國政府認捐數額	13
附表 D. 來自非政府方面之捐助	16
附表 E. 雜項收入	25
附表 F. 往年承付款項之清結	26
決算表說明	29
B. 審計委員會報告書	34

遞文函

敬啟者：

茲特檢送聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六九年十二月三十一日決算表。

除上述文件外，另奉上審計委員會關於審核一九六九年上述基金決算表之報告書一份。

謹向閣下致最崇高之敬意。

此致

紐約

聯合國大會主席

聯合國審計委員會主席

(簽名) A. M. Henderson

一九七〇年七月二日

秘書長簽註

一、茲依據一九四九年十二月八日大會決議案三〇二(四)之規定,送上聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六九年十二月三十一日屆終年度決算表及審計委員會就該決算表提出之報告書。大會於該決議案第二十一段中:

“請工賑處主任何聯合國大會提送關於聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處工作之常年報告書及款項稽核書。 . . . ”

二、工賑處決算表及審計委員會報告書業經送交行政及預算問題諮詢委員會審議並向大會具報。

A. 一九六九年十二月三十一日屆終年度決算表

預算支出及承付款項一覽表
(以美元計)

表壹

工 作	預 算	支 出	轉入一九七〇年度 之承付款項	支出及承付 款項總額
	\$	\$	\$	\$
第一部分. 救濟事務				
基本配給	13,469,000	13,542,775	2,918	13,545,693
副食	2,218,000	2,152,984	11,855	2,164,839
房舍	1,386,000	681,466	709,139	1,390,605
特別困苦救助	542,000	495,281	28,881	524,162
本類所佔第四部分共同費用額	<u>3,571,000</u>	<u>3,389,858</u>	<u>118,850</u>	<u>3,508,708</u>
第一部分, 共計	<u>21,186,000</u>	<u>20,262,364</u>	<u>871,643</u>	<u>21,134,007</u>
第二部分. 健康事務				
醫療事務	3,467,000	3,427,596	94,863	3,522,459
環境衛生	1,142,000	1,085,036	16,015	1,101,051
本類所佔第四部分共同費用額	<u>1,112,000</u>	<u>1,066,284</u>	<u>26,692</u>	<u>1,092,976</u>
第二部分, 共計	<u>5,721,000</u>	<u>5,578,916</u>	<u>137,570</u>	<u>5,716,486</u>
第三部分. 教育事務				
普通教育	12,590,000	12,149,138	439,587	12,588,725
職業及專業訓練	4,238,000	3,187,688	862,525	4,050,213
本類所佔第四部分共同費用額	<u>2,718,000</u>	<u>2,617,368</u>	<u>54,249</u>	<u>2,671,617</u>
第三部分, 共計	<u>19,546,000</u>	<u>17,954,194</u>	<u>1,356,361</u>	<u>19,310,555</u>
第四部分. 共同費用				
供應及運輸事務	3,655,000	3,405,339	181,811	3,587,150
其他內部事務	2,362,000	2,307,159	14,092	2,321,251
一般行政	<u>1,384,000</u>	<u>1,361,012</u>	<u>3,888</u>	<u>1,364,900</u>
第四部分, 共計	<u>7,401,000</u>	<u>7,073,510</u>	<u>199,791</u>	<u>7,273,301</u>
分配於各項業務之共同費用	<u>(7,401,000)</u>	<u>(7,073,510)</u>	<u>(199,791)</u>	<u>(7,273,301)</u>
第四部分, 淨額	-	-	-	-

所有部分總計	<u>46,453,000</u>	<u>43,795,474</u>	<u>2,365,574</u>	<u>46,161,048</u>
技術事務承付款項調整數				
(參閱說明三)	<u>-</u>	<u>126,044</u>	<u>126,044</u>	<u>-</u>
調整後所有部分總計	<u>46,453,000</u>	<u>43,669,430</u>	<u>2,491,618</u>	<u>46,161,048</u>

決算表說明係整個決算表之構成部分，應併合審閱。

關於預算、支出及承付款項之細目，具載附表 A 及 B，往年承付款項之清結細目，具載附表 F。

證明無訛

財務處長

(簽名) Lloyd CALLOW

核准

總監

(簽名) Laurence MICHELMORE

審計證書

上開預算、支出及承付款項一覽表業經遵照吾人指示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完畢，愈認為上表正確無誤，特此證明。

(簽名) A.M. HENDERSON

加拿大審計長

Victor G. RICARDO

哥倫比亞主計長

A. I. OSMANY

巴基斯坦主計長兼審計長

收入、支出及承付款項一覽表
(以美元計)

表貳

	屆終年度	
	一九六九年十二月三十一日	一九六八年十二月三十一日
	\$	\$
收入		
各國政府認捐數額(附表C)	39,792,749	37,561,310
來自非政府方面之捐助(附表D)	1,786,421	2,671,553
雜項收入(附表E)	741,947	806,608
滙兌調整數	(20,368)	68,700
	<u>42,300,749</u>	<u>41,108,171</u>
支出及承付款項(表壹)	<u>46,161,048</u>	<u>43,987,105</u>
支出及承付款項超出收入之溢額	<u>3,860,299</u>	<u>2,878,934</u>

決算表說明係整個決算表之構成部分,應併合審閱。

證明無訛

核准

財務處長

總監

(簽名) Lloyd CALLOW

(簽名) Laurence MICHELMORE

審計證書

上開收入、支出及承付款項一覽表業經遵照吾人指示審核。同人等曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完畢,尙認為上表正確無誤,特此證明

(簽名) A.M. HENDERSON

加拿大審計長

Victor G. RICARDO

哥倫比亞主計長

A. I. OSMANY

巴基斯坦主計長兼審計長

週轉金(業務準備)報告表
(以美元計)

表叁

	屆終年度	
	一九六九年十二月三十一日	一九六八年十二月三十一日
	\$	\$
一月一日結餘	13,651,941	16,686,923
加		
轉入關於節約儲金負債之累積滙兌淨差額	457,796	-
清結往年承付款項之節餘(附表下)	123,611	186,331
往年收入及支出調整數淨額	104,441	80,154
	685,848	266,485
減		
本年度物價變動未分配數額	3,899	(9,131)
移充未清償承付款項之準備金	-	431,664
支出及承付款項超出收入之溢額(表貳)	3,860,299	2,878,934
	3,864,198	3,301,467
十二月三十一日結餘	10,473,591	13,651,941

決算表說明係整個決算表之構成部分,應併合審閱。

證明無訛

核准

財務處長

總監

(簽名) Lloyd CALLOW

(簽名) Laurence MICHELMORE

審計證書

上開週轉金(業務準備)報告表業經遵照吾人指示審核。
同人等曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完畢,僉認為上
表正確無誤,特此證明。

(簽名) A.M. HENDERSON

Victor G. RICARDO

A.I. OSMANY

加拿大審計長

哥倫比亞主計長

巴基斯坦主計長兼審計長

資產負債一覽表

表肆

(以美元計)

	一九六九年十二月三十一日	一九六八年十二月三十一日
	\$	\$
資產		
庫存現金、銀行存款、存代理人處現金	5,512,451	4,190,964
應收捐款(附表C及D)	10,605,696	9,893,730
可自緊急捐款社(近東緊急捐款社)收回之預付款項	546,072	696,404
應收帳款、減呆帳準備	968,351	3,556,577
預付費用及預付供應人款項	540,988	1,869,137
物資盤存	5,434,654	5,871,409
保管職員款項之投資數	17,605,200	14,665,400
	<u>41,213,412</u>	<u>40,743,621</u>
負債		
應付帳款	2,050,048	2,008,821
各政府要求之補助金	1,287,752	940,347
職員節約儲金款項	17,567,007	15,377,172
不計養卹金之服務期間職員儲金	339,605	325,774
職員健康保險計劃款項	67,627	61,211
職員因公傷亡或個人財產受損失要求補償之撥款	162,706	177,470
職員解職費用撥款	5,395,751	5,098,006
未清償預算承付款項準備(附表A及F)	3,006,183	2,587,479
預收收入	863,143	515,400
週轉金(業務準備)(表叁)	<u>10,473,590</u>	<u>13,651,941</u>
	<u>41,213,412</u>	<u>40,743,621</u>

決算表說明係整個決算表之構成部分,應併合審閱。

證明無訛

核准

財務處長

總監

(簽名) Lloyd CALLOW

(簽名) Laurence MICHELMORE

審計證書

上開資產負債一覽表業經遵照吾人指示審核。同人等
曾取得所需一切資料及說明,茲經審核完畢,僉認為上表正確
無誤,特此證明。

(簽名) A.M. HENDERSON

加拿大審計長

Victor G. RICARDO

哥倫比亞主計長

A. I. OSMANY

巴基斯坦主計長兼審計長

預算支出及承付款項

(以美元計)

救濟事務	預算	支出	轉入一九六〇年度之承付款項	支出及承付款項總額
	\$	\$	\$	\$
基本配給				
配給品費用		13,094,922	2,606	13,097,528
品質控制		39,524	-	39,524
分配		351,888	312	352,200
行政		56,441	-	56,441
基本配給費, 共計	13,469,000	13,542,775	2,918	13,545,693
副食				
熱餐方案		1,348,216	11,855	1,360,071
牛奶方案		216,463	-	216,463
其他副食配給		509,870	-	509,870
行政		78,435	-	78,435
副食費, 共計	2,218,000	2,152,984	11,855	2,164,839
房舍				
房舍建造及維持		445,175	708,514	1,153,689
道路與燈舍之改善		21,153	625	21,778
營舍租金		208,729	-	208,729
行政		6,409	-	6,409
房舍費, 共計	1,386,000	681,466	709,139	1,390,605
特別困苦救助	542,000	495,281	28,881	524,162
所佔共同費用額				
供應及運輸事務		2,111,310	112,723	2,224,033
其他內部事務		761,363	4,650	766,013
一般行政		517,185	1,477	518,662
所供共同費用, 共計	3,571,000	3,389,858	118,850	3,508,708
救濟事務費, 總計	21,186,000	20,262,364	871,643	21,134,007
健康事務				
醫療事務				
配藥事務		70,494	120	70,614
化驗室事務		46,751	-	46,751
普通診所		1,076,899	54,319	1,131,218
普通醫院		1,077,163	-	1,077,163
產婦及兒童保健		386,395	33,970	420,365
癆病防治		183,675	-	183,675
心理保健		68,614	-	68,614
牙齒保健		42,375	5,000	47,375
學校健康事務		38,421	-	38,421
健康教育		54,525	1,325	55,850
其他醫療事務		49,811	129	49,940
行政		332,473	-	332,473
醫療事務費, 共計	3,467,000	3,427,596	94,863	3,522,459

附表 A
(續前)

環境衛生

溝渠	9,545	-	9,545
清除垃圾及污物	743,540	7,800	751,340
供水	216,230	7,310	223,540
撲滅蟲鼠	16,879	905	17,784
附隨衛生設備	15,894	-	15,894
行政	82,948	-	82,948

環境衛生費, 共計

1,142,006	1,085,036	16,015	1,101,051
-----------	-----------	--------	-----------

所佔共同費用額

供應及運輸事務	442,695	23,635	466,330
其他內部事務	392,217	2,396	394,613
一般行政	231,372	661	232,033

所佔共同費用, 共計

1,112,000	1,066,284	26,692	1,092,976
-----------	-----------	--------	-----------

健康事務費, 總計

5,721,000	5,578,916	137,570	5,716,486
-----------	-----------	---------	-----------

教育事務

普通教育

初等教育	7,159,308	421,157	7,580,465
預備教育	3,613,301	17,714	3,631,015
中等教育	473,194	-	473,194
工賑處及文教組織合辦教育研究所	365,522	326	365,848
其他職員在職訓練	74,724	230	74,954
青年活動	23,932	160	24,092
婦女活動	4,924	-	4,924
電影方案	979	-	979
未入學兒童遊藝場	7,044	-	7,044
行政	426,210	-	426,210

普通教育費, 共計

12,590,000	12,149,138	439,587	12,588,725
------------	------------	---------	------------

職業及專業訓練

在近東工賑處各訓練中心辦理之訓練

卡蘭迪亞職業訓練中心	236,789	5,191	241,980
Wadi Beer 訓練中心	455,348	656,047	1,111,395
拉馬拉師資訓練中心	175,195	4,300	179,495
拉馬拉婦女訓練中心	339,903	4,464	344,367
加薩職業訓練中心	197,738	3,657	201,395
Sidlin 訓練中心	374,349	1,571	375,920
大馬士革職業訓練中心	185,188	9,720	194,908
霍姆斯師資訓練中心	7,641	-	7,641
成年人技藝訓練	77,117	-	77,117

在近東工賑處各訓練中心
辦理之訓練費用, 共計

2,049,268	684,950	2,734,218
-----------	---------	-----------

在近東工賑處各訓練中心以外處所

辦理由工賑處津貼之訓練

在職訓練 (德意志聯邦共和國)	21,807	-	21,807
一般技藝訓練	5,229	-	5,229
秘書訓練 (黎巴嫩)	7,958	-	7,958
有缺陷青年訓練 (各區域)	49,381	-	49,381
基本看護訓練	6,041	359	6,400
物理治療師課程	3,528	-	3,528
麥克尼光技師課程	3,595	-	3,595
女子職業訓練	1,401	-	1,401
英語教授	3,043	-	3,043
職業訓練 (科貝)	-	1,079	1,079
耶路撒冷阿拉伯孤兒會技術學校	-	13,608	13,608
基本助產術訓練	211	1,630	1,841
師資訓練 (加薩)	9,020	-	9,020

在近東工賑處各訓練中心以外處所
辦理由工賑處津貼之訓練費用, 共計

111,214	16,676	127,890
---------	--------	---------

附表 A
(續前)

共同訓練費用				
行業訓練共同費用	203,247	-	203,247	
行業教師訓練費用	12,700	-	12,700	
師資訓練共同費用	80,788	-	80,788	
共同訓練費用, 共計	296,735	-	296,735	
職業介紹	36,210	-	36,210	
大學教育				
約旦東部大學獎學金	35,153	2,000	37,153	
約旦西部大學獎學金	36,987	-	36,987	
阿拉伯聯合共和國境內大學獎學金	294,381	152,750	447,131	
黎巴嫩境內大學獎學金	60,402	2,189	62,591	
敘利亞境內大學獎學金	63,347	2,500	65,847	
伊拉克境內大學獎學金	27,451	1,250	28,701	
土耳其境內大學獎學金	2,236	-	2,236	
大學教育費, 共計	519,957	160,689	680,646	
職業及專業訓練行政	174,304	210	174,514	
職業及專業訓練費, 共計	4,238,000	3,187,688	862,525	4,050,213
所佔共同費用額				
供應及運輸事務	851,334	45,453	896,787	
其他內部事務	1,153,579	7,046	1,160,625	
一般行政	612,455	1,750	614,205	
所佔共同費用, 共計	2,718,000	2,617,368	54,249	2,671,617
教育事務費, 總計	19,546,000	17,954,194	1,356,361	19,310,555
共用費用				
供應及運輸事務				
供應品之採購及管制	284,720	75	284,795	
供應品存倉	310,097	19,922	330,019	
供應及運輸保險事務	15,716	-	15,716	
車輛維持費	246,491	1,164	247,655	
客運	573,502	49,300	622,802	
貨運	1,123,182	104,000	1,227,182	
港口業務	579,600	7,150	586,750	
行政費	272,031	200	272,231	
供應及運輸事務費, 共計	3,655,000	3,405,339	181,811	3,587,150
供應及運輸事務之分派				
救濟事務, 百分之六十二	(2,111,310)	(112,723)	(2,224,033)	
健康事務, 百分之十三	(442,695)	(23,635)	(466,330)	
教育事務, 百分之二十五	(851,334)	(45,453)	(896,787)	
供應及運輸事務之分派, 共計	(3,655,000)	(3,405,339)	(181,811)	(3,587,150)

附表 A
(續前)

其他內部事務

審定資格及登記	302,800	-	302,800
人事	204,650	-	204,650
行政	451,493	2,380	453,873
翻譯事務	43,977	-	43,977
法律事務	104,743	-	104,743
財政事務	655,031	-	655,031
資料處理事務	177,790	7,569	185,359
保護事務	223,746	541	224,287
技術事務	140,930	705	141,635
生產單位(資本費用及損失)(附表B)	1,999	2,897	4,896
其他內部事務費, 共計	2,362,000	2,307,159	14,092 2,321,251
其他內部事務之分配			
救濟事務, 百分之三十三	(761,363)	(4,650)	(766,013)
健康事務, 百分之十七	(392,217)	(2,396)	(394,613)
教育事務, 百分之五十	(1,153,579)	(7,046)	(1,160,625)
其他內部事務之分配, 共計	(2,362,000)	(2,307,159)	(14,092) (2,321,251)

一般行政

工賑處行政	198,637	-	198,637	
外地辦事處行政	362,383	-	362,383	
各區行政	267,057	550	267,607	
難民營行政	154,126	768	154,894	
新聞事務	267,315	2,570	269,885	
紐約聯絡辦事處	57,043	-	57,043	
開羅聯絡辦事處	18,704	-	18,704	
歐洲聯絡辦事處(日內瓦)	35,747	-	35,747	
一般行政費, 共計	1,384,000	1,361,012	3,888	1,364,900
一般行政之分配				
救濟事務, 百分之三十八	(517,185)	(1,477)	(518,662)	
健康事務, 百分之十七	(231,372)	(661)	(232,033)	
教育事務, 百分之四十五	(612,455)	(1,750)	(614,205)	
一般行政之分配, 共計	(1,384,000)	(1,361,012)	(3,888)	(1,364,900)
共同費用, 共計	7,401,000	7,073,510	199,791	7,273,301
分配之共同費用, 共計	(7,401,000)	(7,073,510)	(199,791)	(7,273,301)
共同費用淨額	-	-	-	-
所有事務費總計	44,264,000	43,795,474	2,365,574	46,161,048
技術事務承付款項調整數(參閱說明三)	-	(126,044)	126,044	-
調整後所有事務費, 總計	46,453,000	43,669,430	2,491,618	46,161,048

-12-

各國政府認捐數額
(以美元計)

附表C

捐助國	種類	一九六九年 認捐數額	認捐款未付餘額	
			往年認捐者	一九六九年 認捐者
		\$	\$	\$
阿布達比	美元	10,000	-	10,000
澳大利亞	澳大利亞元及美元	201,600	-	60,660
澳大利亞	麵粉(澳大利亞交貨) — 二,一〇〇米噸	163,334	-	-
奧地利	美元	15,000	-	-
比利時	美元	60,000	-	-
比利時	職員服務	14,771	-	-
加拿大	加拿大元	462,963	-	-
加拿大	麵粉(加拿大交貨) 六,二三〇米噸(經常認捐)	648,148	-	-
加拿大	麵粉(加拿大交貨) 四,六六〇米噸(特別認捐)	462,963	-	462,963 ^{a/}
中非共和國	美元	1,800	-	1,800
錫蘭	泰	800	-	-
智利	美元	1,000	-	1,000
中國	美元	30,000	-	-
賽普勒斯	英鎊	480	-	-
丹麥	美元(經常認捐)	99,548	-	53,333 ^{b/}
丹麥	美元(充職業及師資訓練費)	473,334	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(經常認捐)	500,000	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充大學獎學金)	255,299	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充Wadi See訓練中心費用)	1,173,846	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充東約旦緊急難民營房舍費)	806,382	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充東約旦緊急難民營醫療事務費)	106,041	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充東約旦緊急難民營教育事務費)	140,768	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充東約旦塞卡健康中心之建築費及一年業務費)	59,975	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(充安曼新難民營嬰兒健康中心之建築費及一年業務費)	17,136	-	-
德意志聯邦共和國	德國馬克(對阿拉伯孤兒會設在貝特哈尼納之中等技術學校之補助金)	13,608	-	-
芬蘭	美元	60,000	-	-
法蘭西	法國法郎(經常認捐)	86,937 ^{c/}	-	-
法蘭西	租金(經常認捐)	59,829	-	-
法蘭西	黎巴嫩鎊(充大學獎學金)	1,194	-	1,194
法蘭西	法國法郎(充教授法文及職業訓練費)	50,901	-	-
法蘭西	職員服務(教授法文)	13,799	-	-
法蘭西	法國法郎(特別認捐)	471,299	810,811	-
法蘭西	麵粉(法蘭西交貨) 三,三一一米噸	-	-	-
加薩當局	租金	93,414	-	-
迦納	美元	3,000	-	3,000
希臘	美元	15,000	-	-
教廷	美元(經常)	2,500	-	-
教廷	美元(職業訓練獎學金)	10,000	-	-

附表 C
(續前)

印度	供應品	13,333	7,569	13,333
伊朗	瑞士法郎	6,000	-	-
伊拉克	美元	100,000	-	-
愛爾蘭	美元	50,000	-	-
以色列	以色列鎊	342,857	-	-
以色列	港口及運輸服務	561,030	-	-
以色列	用水及疫苗	39,216	-	-
義大利	美元	158,619	80,000	-
義大利	美元(充東約旦緊急難民營 房舍費)	80,000	-	-
牙買加	美元	3,250	-	-
日本	美元	50,000	-	-
約旦	港口服務	17,420	-	-
約旦	租金	58,316	-	-
約旦	用水及疫苗	76,118	-	-
科威特	美元	220,000	-	-
黎巴嫩	租金、實驗室及愛克司光服務、 疫苗	51,222	-	-
賴比瑞亞	美元(充一九六八年用、一九六九年認捐)	3,000	-	-
賴比瑞亞	美元(一九六九年用)	6,000	-	6,000
利比亞	美元	100,000	-	-
盧森堡	美元	3,000	-	-
馬來西亞	美元	1,500	-	-
摩洛哥	法國法郎	204	-	-
摩洛哥	摩洛哥迪拉姆	40,000	-	-
荷蘭	荷盾	109,589	-	-
荷蘭	教學補助	1,600	-	-
紐西蘭	紐西蘭元及英鎊	67,200	-	-
尼日	美元	450	510	-
奈及利亞	美元	5,000	-	-
挪威	美元	111,810	-	-
巴基斯坦	英鎊	20,968	-	-
菲律賓	美元(經常認捐)	1,250	-	-
菲律賓	美元(特別認捐)	2,500	-	-
卡塔尔	美元	12,000	-	-
越南共和國	美元	3,000	-	-
沙烏地阿拉伯	美元	297,778	-	-
新加坡	美元	1,000	-	1,000
西班牙	麵粉(成本保險及運費與特)四九五磅噸	704,734	-	-
蘇丹	蘇丹鎊	-	5,740	-
瑞典	英鎊(經常認捐)	194,018	-	-
瑞典	美元(充教育及訓練費)	2,000,000	-	-
瑞士	瑞士法郎(經常認捐)	104,167	-	-
瑞士	全脂奶(瑞士邊界交貨)二八米噸	40,833	-	-
瑞士	瑞士法郎(捐助工廠與文教組織、 合辦之教育研究所)	92,593	-	92,593
瑞士	麵粉(成本保險及運費、瑞士杜德)四八〇〇米噸	631,463	-	-
敘利亞	償還運輸及搬運費	29,384	15,058	29,384
敘利亞	租金及疫苗	59,258	-	-

附表 C
(續前)

突尼西亞	美元	4,000	-	-
土耳其	美元	10,000	-	-
阿拉伯聯合共和國	醫療用品	400	-	-
大不列顛及北愛爾蘭 聯合王國	英鎊	4,500,000	-	-
美利堅合眾國	食物(一九六六/六七年及一九六八/六九年) 一九七〇年交貨	-	83,437	-
美利堅合眾國	麵粉(成本及運至工賑處港口之運費)一〇三,五〇〇 米噸 烹調用油(成本及運至工賑處港口運費)四六三米噸 美元及當地貨幣	一九六八/六九年 (7,664,000) 并認捐數額 (1,236,000) 之一半及 (13,300,000) 一九六九/七〇 并認捐數額 20,000	-	1,981,816 ^{b/} 87,149 ^{b/} 6,650,000 ^{b/}
南斯拉夫	菜豆	39,792,749	1,003,125	9,455,225
		=====	=====	=====

a) 此項餘額經裁減二一一,八一八美元,列於表肆,應收捐款項內(參閱說明六及九)。

b) 此項餘額係因工賑處將捐助國一九六九年十二月三十一日以後屆終之十二個月會計期間之經常認捐數額之半數列入一九六九年度之故。

c) 認捐數額為六〇〇,〇〇〇法國法郎,此數減去一九六八年於該年度同樣認捐數額六〇〇,〇〇〇法國法郎之外,收到及登記之一一七,五〇〇法國法郎。

德意志聯邦共和國	現金				
Deutsche Bank, AG.	現金	601			
Diakonische Werk	現金	2,500			
Diakonische Werk	現金, 供裝配及建立合成建築物之用				
Diakonische Werk	合成建築物				
Diakonische Werk	現金		75		25,653
Krukenhagen, Gerndt	現金, 充作替換一輛卡車, 該卡車之維持費				35,750
MISEREOR	及司機一年之工資				
德國銀行近東代表	現金	546	10,004		
巴伐利亞一九六六至六七年難民運動	現金	500			
Spittel, Helmut	現金	149			
該名捐助人	現金	31	3		
芬蘭	現金, 充作迪拉亞副食供給中心的建築費				
芬蘭難民協會	現金	1,050			(5,000 =/ (5,000
Lipila, Mrs. Helmi	現金				
法蘭西	現金				
Bonges, Miss Bernadette	現金		108		
El-Mallawary, I.	現金		46		
法國紅十字會	職員服務		856		
加薩	租金				
Abu Abdallah 家族	租金		63		
Abu Ayyad 家族	租金		23		
Abu Ayyad 及 Awada 家族	租金		45		
Abu Khusa 家族	租金		20		
Abu Mideain 家族	租金		1,241		
Abu Omar 家族	租金		23		
Abu Salim 家族	租金		304		

Abu Salah Nasr	現金	-	-	17	-
Abu Sha'b 家族	現金	-	-	274	-
Abu Uriban 家族	現金	-	-	58	-
Abu Uriban 及 Abu Middain 家族	現金	-	-	30	-
Awada 家族	現金	-	-	973	-
Awada 及 Abu Middain 家族	現金	-	-	200	-
Daghma 家族	現金	-	-	69	-
El Missaddar 家族	現金	-	-	174	-
加薩市	現金	-	-	34	-
Missaddar 及 Qur'an 家族	現金	-	-	232	-
Salah Ali Barbakh	現金	-	-	29	-
Tarazi 家族	現金	-	-	71	-
Waqf Department	現金	-	-	4,093	-
冰島	現金	100	-	-	-
Neachnuch 婦女會 (Rajjajavik)	現金	-	-	-	-
伊朗	現金	-	-	12	-
諸色捐助人	現金	-	-	24	-
愛爾蘭	現金	-	-	-	-
日本	現金	-	-	34	-
諸色捐助人	現金	-	-	-	-
約旦	現金	-	-	616	-
Galpila 市議會	現金	-	-	120	-
無名氏	現金	-	-	179	-
諸色捐助人	現金	-	-	-	-
蘇巴嫩	現金	-	-	978	-
亞美利加傳道會	現金	-	-	50	-
Ordell, R. H.	現金	-	-	615	-
希爾正教社區	現金	-	-	50	-
Hortoman, John F.	現金	-	-	1,230	-
Saadeldine, Elatila 繼承人	現金	-	-	20	-
中東教育總局	現金	-	-	1,384	-
Muhammad and Bokali	現金	-	-	70	-
Roseland, Victor	現金	-	-	1,845	-
蘇利亞黎巴嫩傳道會	現金	-	-	-	-

附表D
(續前)

The Church Council of the Evangelische Gemeinde 無名氏 諸色捐助人 盧森堡	現金,供劃食方案用	-	-	421	-
	服務	-	-	1,016	-
	現金	-	-	8	-
Bieruenn, P. 馬萊西亞	現金	498	-	-	-
Masged Negara 荷蘭	現金	-	-	412	-
Ieepel, Mrs. M.J.B. Van der Valk, P.C. 諸色捐助人 紐西蘭	現金	-	-	279	-
	現金	-	-	300	-
	現金	-	-	29	-
紐西蘭聯合國同志會南坎特伯利分會	現金	400	-	-	-
海外救濟組織協會(CORSO)	現金,充供一九六九年西岸及加薩婦女活動, 木工及縫紉中心的業務費	-	-	8,425	-
海外救濟組織協會(CORSO)	現金	10,000	-	-	-
挪威 挪威難民協進會	現金,充購買補形裝置之用	-	-	503	-
挪威難民協進會	現金	8,800	-	-	-
挪威難民協進會	現金,充作加薩 Wanche Mayone 輸水及營養 中心之業務費	-	-	5,469	-
挪威難民協進會	現金,充作拉發健康中心之建築費	-	-	700 ^{8/}	-
挪威難民協進會	現金	-	-	1,149	-
挪威救濟兒童基金會	現金,充購買補形裝置之用	-	-	700	-
葡萄牙 Gulbenkian 基金 Gulbenkian 基金	現金	10,000	-	-	-
	現金,充購買救濟車之用	-	-	10,000	-

附表D
(續前)

大不列顛及愛爾蘭聯合王國	現金,充供三所臨時住所之用	-	-	619
Aitken, Mr. and Mrs. M. M. W.	現金	335	-	-
Androssan Churches' Group - 蘇格蘭	現金,充作東約旦馬卡緊急難民營的房舍費	-	-	2,400
天主教婦女會	現金	-	-	-
Hite, Mrs. P. A.	醫療用品	-	-	48
帝國化學工業有限公司	現金,充供人事費	-	-	80
伊拉石油公司	現金	-	-	8,356
伊拉石油公司	現金	-	-	5,030
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金	-	-	60
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金,充作 Khan Yunis 健康中心的經常費	24,192	5,016	-
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金,充供緊急副食方案之用	-	-	29,918
		-	-	120,804
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金,充作阿曼輸水及營養中心的經常費	-	-	3,600
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金,充作東約旦 Husson 緊急難民營的房舍費	-	-	42,000
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金,充作 Maghazi 輸水及營養中心的經常費	-	-	1,500
牛津賑飢委員會 (OXFAM)	現金,充作 Irbed 輸水及營養中心的經常費	-	-	1,500
Rogers, Miss M.	現金	984	-	-
英國援助難民組織,包括下列各團體在內之 常務會議:— 天主教婦女會 教友服務理事會 事助老平會 牛津賑飢委員會 大不列顛及愛爾蘭聯合王國同志會	現金及東約旦 Husson 緊急難民營七百座房舍的材料	-	-	142,134
蘇格蘭愛丁堡皇家病院及聯合醫院	牙醫裝備	-	-	100
大不列顛及愛爾蘭聯合王國同志會——彼得堡分會 諸色捐助者	現金	-	-	24
	現金	24	-	66

- a/ 對一九六九年方案認捐之數，但截至一九六九年十二月三十一日尚未收到，總共三五九，一六四美元，反映在表肆應收捐款項下。
- b/ 牛津賑飢委員會 (OXFAM) 並捐助一五，八〇四美元充作一九七〇年緊急副食方案的經常費。
- c/ 美國中東復興會並捐助一三，〇〇〇美元充作 Jebel Hussein 難民營內輸水及營養中心自一九七〇年至一九七五年中的經常費。

雜項收入
(以美元計)

類 別	數 額
	\$
銀行利息	293,725
出售空容器	212,761
出售約旦建設銀行有限公司股份——一九 六九年度收益	168,000
有爭執及保留的補償要求之退款	575
接收聯合國緊急軍之供應品及設備	9,419
代人購物所收回之間接費用	15,965
出售不能使用之設備及廢料	17,106
捐贈之初生嬰孩用氈毯	6,232
生利事業利益	6,152
其他收入	<u>12,012</u>
雜項收入總計	<u><u>741,947</u></u>

往年承付款項之清結 (以美元計)

	一九六八 年度轉來 之承付款 項 _a	因支出而 清結之承 付款項	轉入一九 六〇年度 之承付款 項	清結往年 承付款項 之節餘
	\$	\$	\$	\$
救濟事務				
基本配給				
品質控制	420	324	-	96
配給品分配	857	646	-	211
基本配給費, 共計	1,277	970	-	307
副食				
熱餐方案	8,424	1,222	-	7,202
牛奶方案	339	322	-	17
副食費, 共計	8,763	1,544	-	7,219
房舍				
房舍建築	1,153,079	1,114,654	56,534 (18,109)
道路與燈舍之改善	190,295	21,384	152,740	16,171
房舍費, 共計	1,343,374	1,136,038	209,274 (1,938)
特別困苦救助	5,928	5,831	103 (6)
救濟事務費, 總計	1,359,342	1,144,383	209,377	5,582
健康事務				
醫療事務				
配藥事務	19,493	22,482	-	(2,989)
化驗室事務	772	716	-	56
普通診所	12,732	12,681	80 (29)
產婦及兒童保健	24,409	2,693	21,184	532
癆病防治	31,613	15,704	15,866	43
牙齒保健	305	250	70 (15)
健康教育	850	622	240 (12)
其他醫療服務	25	25	-	-
行政	500	183	317	-
醫療事務費, 共計	90,699	55,356	37,757 (2,414)
環境衛生				
清除垃圾及污物	22,837	11,804	8,931	2,102
撲滅蟲鼠	294	53	198	43
附隨衛生設備	737	691	-	46
環境衛生費, 共計	23,868	12,548	9,129	2,191
健康事務費, 總計	114,567	67,904	46,886 (223)

附表下
(續前)

教 育 事 務

<u>普通教育</u>				
初等教育	395,355	216,221	131,790	47,344
預備教育	355,954	204,329	106,279	45,346
工賑處及文教組織合辦教育研究社	36	40	-	(4)
其他在職職員訓練	1,665	-	-	1,665
青年活動	1,287	1,108	-	179
婦女活動	276	271	-	5
行政	747	586	-	161
普通教育費, 共計	<u>755,320</u>	<u>422,555</u>	<u>238,069</u>	<u>94,696</u>
<u>職業教育</u>				
<u>在近東工賑處各訓練中心辦理之訓練</u>				
卡蘭迪亞職業訓練中心	11,683	5,135	5,563	985
Nadi Seer職業訓練中心	23,607	16,083	2,716	4,808
拉馬拉師資訓練中心	1,802	1,389	120	293
拉馬拉婦女訓練中心	6,671	6,056	179	436
加薩職業訓練中心	28,426	19,691	1,259	7,476
Siflin訓練中心	8,505	7,980	739	(214)
大馬士革職業訓練中心	7,374	7,713	194	(533)
在近東工賑處各訓練中心辦理之訓練費, 共計	<u>88,068</u>	<u>64,047</u>	<u>10,770</u>	<u>13,251</u>
<u>在近東工賑處各訓練中心以外處所</u>				
辦理由工賑處津貼之訓練	252	49	-	203
基本育後訓練	-	-	-	-
共同訓練費用	2,227	67	-	2,160
行業訓練共同費用	-	-	-	-
職業及專業訓練行政	195	166	-	29
教育事務費, 總計	<u>846,062</u>	<u>486,884</u>	<u>248,839</u>	<u>110,339</u>
<u>共 同 費 用</u>				
<u>供應及運輸事務</u>				
供應品存倉	18,118	12,929	-	5,189
車輛維持費	1,561	1,206	-	355
客運	6,297	6,693	-	(396)
行政	339	280	-	59
供應及運輸事務費, 共計	<u>26,315</u>	<u>21,108</u>	<u>-</u>	<u>5,207</u>

附表下
(續前)

其他內部事務

行政事務	2,500	1,700	-	800
資料處理事務	7,698	6,416	1,153	129
保護事務	2,099	377	1,722	-
技術事務	50	75	-	(25)
生產單位(資本費用)	10,732	4,524	5,188	1,020
其他內部事務費, 共計	23,079	13,092	8,063	1,924

一般行政

各區行政	505	374	130	1
難民營行政	1,051	-	-	1,051
新聞事務	13,200	12,200	1,270	(270)
一般行政費, 共計	14,756	12,574	1,400	782
共同費用, 共計	64,150	46,774	9,463	7,913
所有事務, 總計	2,384,121	1,745,945	514,565	123,611

a) 此處所報數字反映未清償承付款項準備金內的標稅調整。

決算表說明

總 論

說明一

本決算表以工賑處按美元計算之帳目為根據，其他貨幣與美元一元之匯率如下：

黎巴嫩鎊	— 3.16至一九六九年四月三十日為止
	— 3.30自一九六九年五月一日起
敘利亞鎊	— 4.16
瑞士法郎	— 4.32
所有其他貨幣	— 官價匯率

但以黎巴嫩鎊及敘利亞鎊計算之資產及負債係分別按3.25及4.20的匯率，亦即自一九七〇年一月一日起經常交易適用的匯率折合，載入表肆。

預算支出及承付款項一覽表

說明二

各項預算數字係一九六九年十一月十七日大會文件A/SPC/133提出之一九六九年度工賑處調整預算數字。

說明三

一九六九年、一九七〇年及一九七一年由工賑處提供的有關技術事務全部費用概數係自己於一九六九年開始，預計可於一九七〇年及一九七一年完成的建造計劃支出帳戶開支。一九六九年工賑處對於每一項計劃實際上個別提供的此類實際事務費用數額不可能精確確定，因此，未清償預算承

付款項準備金內列有備付所有計劃全部估計費用的數額，而自此項準備金項下開支一九六九年提供的有關技術事務全部實支費用。此種處理必然的結果是，實支數開列過多，而表壹及附表 A 上結轉的未清償預算承付數亦隨之火開（計一二六,〇四四美元，預計於一九七〇年及一九七一年支付）。茲在附表 A 及表壹末尾開列調整數，對於此點在紀錄上整個予以糾正。

收入、支出及承付款項一覽表

說明四

為工賑處職員節約儲金、職員不計養卹金服務期間儲蓄金及職員健康保險基金所作投資之收益以及此等基金之管理費用，並未列入表壹及表貳，但分別記入各該基金之貸方與借方。

說明五

各東道國政府、各慈善機關及其他組織對難民所作之各種直接捐助亦未列入本表。（凡列為近東工賑處收入之捐助必須受工賑處直接控制，且須屬於工賑處能於其方案內使用之一種。）

說明六

捐助之實物，如捐助人報有價值且屬合理者，悉依捐助人報價登記，否則由工賑處按照當時市價估值登記。但為避免收入帳戶與支出帳戶不一致起見，認捐實物按多於工賑處標準價格之價值登記為收入而在年終尚未收到時，則自有關捐助列為收入之年度之支出帳戶中支出多估價值。請參閱下

面說明九。

週轉金(業務準備)報告表

說明x

工賑處對其職員節約儲金參與人之負債係以當地貨幣計算而在帳中為之開列以美元計之備用金,其數額與按工賑處帳面匯率折合之負債對等價值相等。此項備用金因帳面匯率改變而有之改變不記於工賑處匯兌帳損益項下而積累於節約儲金負債估值帳中,其餘額在以往年度均係與備用金帳相加,列入工賑處資產負債表中。此項負債估值帳之餘額於一九六九年十二月三十一日積至貸項四五七,七九六美元。工賑處認為單恃備用金帳即够抵償負債,爰將此項估值貸項移歸週轉金,用以抵銷工賑處於其留作職員節約儲金資金一部分之英鎊在一九六七年貶值時所受四五六,二〇七美元之損失。

資產負債一覽表

說明八

依工賑處慣例,所有房屋及設備均於建造或購置(或因之作預算承付)年度之支出項下開支,故下列各項並未列入表肆:

	原價
	\$
車輛	1,107,279
其他設備	2,899,151
建築物及房屋:	
難民房舍	9,095,978
工賑處為其業務建造並使用之建築物(如學校訓練中心、配給品分發中心、診療所、倉庫、辦公室等)	13,696,309

說明九

關於一九六九年認捐而於一九六九年十二月三十一日尚未收到之基本糧食商品之應收捐款數額經按工賑處一九六九年適用之標準價格減去此項認捐商品報價超出之部分。請參閱上面說明六。

說明十

盤存係按一九六九年十二月三十一日有效之工賑處標準價格計值，但美利堅合眾國所捐供一九七〇年消費之麵粉及烹調用油係按捐助國報價計值，而捐助國之報價將為一九七〇年這兩種商品之標準價格之基礎。關於核准出賣之陳舊物品已為可能有之損失妥作準備，此類物品僅佔全部盤存極小部分。

說明十一

各政府要求之補助金（以往年度列在應付帳款項內）本年度單獨開列。此項補助金與一九六七年六月戰事以來政府當局對西岸（West Bank）及加薩難民所提供的健康及教育服務有關，共計約一、二七八、八〇〇美元，其中若干項正由工賑處與關係政府商談，以便決定工賑處事實上是否有義務償付。工賑處採取的立場是雖然它在一九六七年六月戰事以前支付此項補助金，對於一九六七年六月以後時期，它沒有義務支付。此項見解倘能堅持到底，則所開這筆債務就嫌過大。

說明十二

職員其他解職費用撥款一項目，如將支付所有職員若干

種解職償金之全部所需經費列入，則約需增加三,五〇〇,〇〇〇美元。唯據工賑處估計，依照工賑處職員服務規則之規定，計有國際職員百分之三十，當地徵聘之一般事務人員百分之五十，及當地雇用之工匠百分之五十，或因自願離開工賑處或因工賑處解雇後立即受雇於他處，而不能領受此類解職償金。

說明十三

工賑處於一九六九年十二月三十一日或有之負債計二,四七五,九六六美元，皆為尚未交貨之貨物定單。再者，工賑處於一九六九年秋在原則上同意調整某些職員（教員及講師）從一九六五年九月一日至一九六九年十二月三十一日時期的薪俸。此項調整的費用將在一九七〇年度預算內編列。

B. 審計委員會報告書

一、近東工賑處總監將下列決算表連同有關附表一併送請審計委員會查核，發給審計證書：

表壹、一九六九年十二月三十一日屆終年度預算支出及承付款項一覽表

表貳、一九六九年十二月三十一日屆終年度收入、支出及承付款項一覽表

表參、一九六九年十二月三十一日屆終年度週轉金(業務準備)報告表

表肆、一九六九年十二月三十一日為止之資產負債一覽表

二、已核定之一九六九年度預算總計四六,四五三,〇〇〇美元。支出總數則為四三,七九五,四七四美元,轉入一九七〇年度之承付款項計為二,三六五,五七四美元。

三、一九六九年度支出及承付款項為四六,一六一,〇四八美元,收入為四二,三〇〇,七四九美元(參閱表貳)。虧絀三,八六〇,二九九美元則自週轉金中撥付。此項週轉金,如表參所示,實係往年所積盈餘之盈餘帳戶。在這方面,請參閱本委員會上年報告書第三段的結尾部分^{1/},其中委員會曾請大會注意工賑處週轉金於一九六四年至一九六八年期間趨於枯竭的情形並建議或宜考慮足以阻止此一趨勢的辦法。委員會查悉週轉金的削減趨勢於一九六九年度仍未稍停,以致在該年度屆終時工賑處週轉金已逐漸減少至一〇,四七三,五九一美元之數。據總監說,此數之中大部分已充作定購物品

^{1/} 大會正式紀錄,第二十四屆會,補編第七號 C (A/7607/Add.3),第三段。

的承付款項，實有現金結餘尚不足以供給工賑處兩個月的業務費。此種嚴重情勢實須急速切實設法改善。

拆毀拉施德艾難民營中若干房舍

四、工賑處於黎巴嫩政府撥給它的土地上建築一座難民營。該地因為距海很近常受潮水侵襲，所以不得不把營中第一排房舍共二十五座拆毀，並修築海堤一道以謀保全其餘房舍。拆毀的損失約四、二〇〇美元，拆除費不在內。委員會備悉工賑處在營地的選擇上沒有行動自由。但它認為該難民營倘若採用不同的設計，以謀減低該地點的危險，這筆損失，原是可以防止的。

因購貨定單有誤以致多付

五、一九六八年因工賑處發給購置吸墨紙的定貨單內誤將貨價高估，以致多付一家商號一、〇三七美元。程序規則中所定的制衡辦法未經遵照，以致發生此種錯誤，而且未能及時查出。外勤財產調查委員會建議，向商號追回多付之數既告失敗，此數可視為不可收回的損失。此項建議經會所財產調查團批駁，但因一件機關內部備忘錄不幸誤置，此事遷延迄今尚無最後決定。委員會認為工賑處既因無心之誤，多付了一家有限公司組織的商號，如若重新努力追索，不致無成功希望。

工賑處關於裝置電子計算機所受之損失

六、工賑處為購置電子資料裝備簽訂合同，價銀一七〇、五〇〇美元，外加維持費。雙方約定於二十六個星期以內安裝完畢，否則該公司應該罰款，按遲延一日罰款二百美元計算。但安裝工作的完成雖然延後大約六個月，一部分係因供應者

之過工賑處却並未科以不履約之罰款。除了延緩從換用改良電子計算機系統獲致的節約外，因在拖長了的安裝時期中留用舊機器的操作人員，也使工賑處添出若干額外開支。

七、安裝工作完成之前獲悉該公司沒有供給合同中所定的5K記憶單位，實際供給的是一個10K單位。工賑處決定留用這個單位，並增添一架膠帶處理機。這就需要額外用費約三〇,〇〇〇美元，關於此事該公司向工賑處捐助現金六,〇〇〇美元。

八、後來發覺該公司也承認，所供給的裝備大部分不是新的，如合同中所規定，而是用過又整新的裝備。據估計，在全部費用約二〇〇,〇〇〇美元中，舊零件約佔百分之七十。對於價格調整至今還沒有與該公司商得一個解決辦法。

損失現金五五,七五三,二〇黎巴嫩鎊(一六,二八九美元)

九、工賑處於一九七〇年四月二十八日午前因被搶損失現金一六,二八九美元。此事已報告警察，正在調查中。事後工賑處已訓令所屬職員，如無警察護送，不可攜帶大量現款。

或有負債

一〇、如決算表說明十三內所載，工賑處除因有尚未交貨之貨物定單，或有負債達二,四五五,九六六美元外，另有關於工賑處原則上同意對某些職員從一九六五年九月一日至一九六九年十二月三十一日時期的薪俸作追溯性調整的負債。但此項負債的數額在上述說明中未曾表明。

一一、委員會認為，為儘可能充分披露事實計，或有負債的真實數額應在決算表中表明，倘若不可能確定負債的確數，也應當開列一個約數，並附說明，指出不能確定負債的確數的

理由。

惠給金之給付

一二、一九六九年發給之惠給金為四五七美元,共五項,其中最大一項為一五〇美元,係發給一位國際職員因服務地點改換,搬家時傢具受損的賠償費。

損失

一三、一九六九年損失總數達一三九,〇三三美元,而一九六八年則為一〇四,三四九美元。茲將損失細目分列如下:

用品的搬動及存倉損失	\$ 105,980
變賣陳舊物品的損失	16,516
房舍建築材料的損失	12,847
裝備及非消費品的損失	1,116
呆帳	429
其他損失	2,145
	<hr/> \$139,033

一四、審計委員會對於總監、工賑處職員及內部審計處所給予之合作及協助,甚為感激,謹此誌謝。

(簽名) A. M. HENDERSON

加拿大審計長

(簽名) VICTOR G. RICARDO

哥倫比亞主計長

(簽名) A. I. OSMANY

巴基斯坦主計長兼審計長

一九七〇年七月一日

如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.